

Отрывок иудейских древностей

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
О-86

О-86 Отрывок иудейских древностей / – М.: Книга по Требованию, 2015. – 80 с.

ISBN 978-5-458-15990-6

С латинского перевода Роберта епископа Линкольнского. Из Апокрифов Ветхого Завета, собранных и изданных в свет Иоганном Альбертом Фабрицием.

ISBN 978-5-458-15990-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2015

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2015

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ЗАВѢЩАНІЯ ХІІ ПАТРІАРХОВЪ СЫНОВЪ ІАКОВЛИХЪ.

І.

**Завѣщаніе Рувима о томъ, что предъ
смертію своею, имѣлъ онъ въ умѣ, по
внушенію Предвѣдущаго Духа.**

І. Списание съ завѣщанія Рувимова, содержащаго все то, что онъ заповѣдалъ сынамъ своимъ, прежде смерти своея, послѣдовавшія на 120 году жизни его. Спустя два года по смерти Іосифовой, собрались къ болящему Рувиму, для посѣщенія его, сыны его и сыны сыновъ его, и онъ сказалъ имъ: „Чадца мои! я умираю, и иду въ путь отцевъ моихъ.“

И увидѣвъ между ими Іуду, Гада и Ассура, братьевъ своихъ, сказалъ имъ: „Подымите меня, братія мои, и повѣдаю братьямъ моимъ и дѣтямъ моимъ сокровенная въ сердцѣ моемъ, ибо я чувствую уже слабость силъ моихъ. „Тогда при помощи ихъ ставъ на ноги, облобызалъ ихъ и проливая слезы, вѣщалъ имъ такъ: „Послушайте, братія мои и дѣти, внемлите словесамъ отца вашего Рувима и всему тому, что заповѣдаю вамъ. Се нынѣ поставляю вамъ свидѣтелемъ Бога небеси, да не ходите въ невѣдѣніи юности и въ блудодѣяніи, коимъ я истощилъ себя, и осквернилъ ложе отца моего Іакова. Сіе вѣщаю вамъ потому, что въ теченіи седми мѣсяцовъ, внутренности мои поражены были отъ Господа язвою великою; и естли бы отецъ мой Іаковъ не умолилъ за меня Господа, хотѣвшаго лишить меня жизни, то я погибъ бы. Тридцати лѣтъ былъ я, когда учинилъ зло сіе предъ Господомъ, и въ семь мѣсяцовъ пришелъ въ разслабленіе, угрожавшее мнѣ смертію. Тогда въ рѣшимости души моея, семь лѣтъ приносилъ я покаяніе предъ Господомъ. Вина и сікеры

не пилъ я, мясная пища не входила въ уста мои, и никакой вождельной снѣди (хлѣба) не вкушаль я, но оплакивалъ грѣхъ мой, которой былъ великъ; и не будетъ тако во Израили.“

II. „И нынѣ послушайте меня, дѣти, и открою вамъ то, что я видѣлъ о семи духахъ заблужденія, во время покаянія моего. Семь духовъ даны отъ Велиара противу человѣка, и они суть главные побудители въ дѣлахъ юности. И семь духовъ даны ему при сотвореніи, дабы въ нихъ состояло всякое дѣло человѣка. Первый духъ есть жизни, съ коею творится сплачиваніе (отвердѣніе) (confitentia). Второй духъ есть зрѣнія, съ коимъ бываетъ вождельніе. Третій духъ есть слышанія, съ коимъ бываетъ ученіе (doctrina). Четвертый духъ есть обонянія, съ коимъ есть вкусъ, данный въ привлеченіи воздуха и дыханія. Пятый духъ есть глаголанія, съ коимъ бываетъ познаніе (cognitio). Шестой духъ есть вкуса, съ коимъ бываетъ вкушеніе снѣдей и питія, коими производится крѣпость; ибо въ пищѣ находится сущность крѣпости. Седмый духъ есть сѣмени и соитія, съ коимъ чрезъ похоть входитъ грѣхъ сладострастія. Почему и есть онъ (духъ) послѣднимъ въ твореніи, первымъ же въ юности; ибо исполненъ невѣдѣнія, и оно ведетъ юнаго какъ слѣпаго въ яму и какъ скота къ яслямъ.“

III. „Во всѣхъ сихъ находится осмый духъ сна, съ коимъ сотворены изступленіе природы и образъ смерти. Съ сими духами смѣшиваются духи заблужденія. Первый (духъ) блудодѣянія находится въ природѣ и чувствахъ. Второй духъ ненасытности въ чревѣ. Третій духъ брани въ печени и желчи. Четвертый угодности и ухищренія, дабы чрезъ изобиліе (роскошь) казаться красивымъ. Пятый духъ гордости, чтобъ быть въ дѣятельности и заниматься великимъ. Шестой духъ лжи, состоящей въ похвальбѣ и ревности вымышлять рѣчи о породѣ и домашнихъ (своихъ). Седмый духъ неправды, съ коею бываютъ татѣбы и пронырства, дабы

удовлетворить вождѣлѣнію сердца своего: неправда бо содѣйствуетъ и прочимъ духамъ посредствомъ коварства. Во всѣхъ сихъ (духахъ) осмый духъ сна совокупляется съ заблужденіемъ и фантазією. И такимъ образомъ погибаетъ духъ юношей, затмѣвая умъ, удаляясь отъ истины и не разумѣвая закона Господня, ниже повинуюсь ученію отцевъ своихъ, такъ какъ и я претерпѣлъ въ юности моей. И нынѣ, дѣти, возлюбите истину, и та охранитъ васъ. Послушайте Рувима отца вашего, не внимайте взору женскому, не бывайте наединѣ съ женою, имѣющею мужа, и не испытывайте дѣйствованія женъ. Ибо ежелибъ и я не увидѣлъ Виллы^(*), моющуюся въ закрытомъ мѣстѣ, то не впалъ бы въ толь великое беззаконіе. Мысль бо моя впечатлѣвши въ себя наготу женскую, не допустила меня ко сну, доколѣ не учинилъ я мерзости. Въ отсутствіи бо Іакова отца моего и во время пребыванія его у Исаака отца его, когда мы находились въ Гадирѣ, близъ Еораѣы дому Виѣлеемля, тогда Вилла, упившись спала въ ложницѣ своей разкрыта, и я туда вошедши, и увидѣвъ наготу ея, учинилъ нечестіе, и оставивъ ее спящую вышелъ; и тотчасъ Ангель Божій открылъ мое нечестіе отцу моему Іакову, и онъ пришедъ пролилъ надо мною слезы, и болѣе уже къ Виллѣ не прикасался.“

IV. „Не обращайтесь убо вниманія на красоту женъ и не помышляйте о дѣйствованіяхъ ихъ; но ходите въ простотѣ сердца, въ страхѣ Господнемъ, трудясь въ дѣлахъ, упражняясь въ ученіи и занимаясь стадами вашими, пока Господь дастъ каждому изъ васъ супругу, какую Онъ восхочетъ, да не постраждете подобно мнѣ. До самыя кончины отца нашего не смѣлъ я взглянуть на лице Іаковле, ниже сказать кому-либо изъ братіевъ моихъ стыда ради, и теперь даже мучить меня совѣсть за грѣхъ мой; но утѣшилъ меня отецъ мой, ибо молилъ о

^(*) Или Валлы.

мнѣ Господа, да мимо меня идетъ гнѣвъ Господень, такъ какъ показаль мнѣ Господь. И съ того времени быть я охраняемъ, и не согрѣшилъ. По сему, дѣти мои, соблюдайте все мною вамъ сказанное и вы не согрѣшите. Погубленіе бо души есть блудодѣяніе, разлучающее съ Богомъ и приближающее къ идоламъ; поелику оно вводитъ разумъ и умъ въ заблужденіе, и преждевременно отводитъ юношей къ аду. Многихъ бо погубило блудодѣяніе. Не взирая ни на старость, ни на знатность, оно всякаго дѣлаетъ поношеніемъ и посмѣяніемъ у Веліара и у сыновъ человѣческихъ. Поелику же Іосифъ соблюлъ себя отъ всякія жены, и помышлѣнія свои очистилъ отъ всякаго блудодѣянія, то и обрѣлъ благодать предъ Господомъ и человѣками. И хотя много коварствовала ему Египтянка призываніемъ Волхвовъ и поднесеніемъ ему обоятельныхъ снѣдей; но душа его отринула пагубное вожелѣніе. Сего ради Богъ отцевъ моихъ изъялъ его отъ всякія явныя и сокровенныя смерти. Естли бо блудодѣяніе не превосмогаетъ ума, то ниже Веліаръ вась превосможаетъ.“

V. „Пагубны суть жены, сыны мои; ибо не имѣя власти или силы надъ человѣкомъ, коварно дѣйствуютъ посредствомъ тѣлодвиженій (*in formis*), привлекая его оными къ себѣ, и кого не могутъ побѣдить силою, того побѣждаютъ обманомъ. Ибо и о томъ сказаль мнѣ Ангель Божій, который научилъ меня, что жены побѣждаемы бываютъ отъ духа блудодѣянія, склоняющаго ихъ къ человѣку, и умышляютъ въ сердцѣхъ противу человѣковъ, и посредствомъ украшенія, сперва вводятъ въ заблужденіе умы ихъ, а посредствомъ взора вселяютъ ядъ, и тогда къ самому дѣйствию склоняютъ ихъ: жена бо не можетъ принудить человѣка. И такъ убѣгайтѣ блудодѣянія, дѣти мои, воспрещайте женамъ вашимъ и дщерямъ украшать главы свои, и научайте ихъ уцѣломудрять взоры свои; поелику всякая жена, коварствующая въ томъ, соблюдаема бываетъ къ

вѣчному наказанію. Такимъ образомъ прельстили (жены) *бодрыхъ* прежде потопа, и они (*бодрые*) узрѣвъ ихъ, тотчасъ воспалились къ нимъ взаимнымъ вожделѣніемъ, помышляли произвести оное въ дѣйствіе, и преобразились въ человѣковъ, и при соитіи мужей ихъ, явились имъ; жены же вожделѣя мысленно и воображая ихъ, породили исполиновъ: ибо бодрые явились имъ досязающими даже до небеси.“

VI. „Блудитесь убо отъ блудодѣянія, и естли желаете очистить умъ, храните чувства ваши отъ всякія жены, а притомъ воспрещайте и имъ сообщеніе съ человѣками, дабы онѣ также имѣли умъ очищенный. Ибо непрестанныя обращенія хотя и не доводятъ до самаго нечестія; однако же они бываютъ для нихъ (женъ) неизлѣчимою язвою, а для васъ всегдашнимъ поношеніемъ Веліара: поелику блудодѣяніе не имѣетъ въ себѣ ни разума, ни благочестія, и въ вожделѣніи его обитаетъ, всякая ревность. Сего ради поревнуете сынамъ Левіинымъ и поищите возвыситься надъ ними; но не возможете. Богъ бо сотворитъ отмщеніе за нихъ, и вы умрете смертію пагубною. Ибо Левію далъ Господь старѣйшинство такъ какъ и Іудѣ, а съ ними и мнѣ, и Дану, и Іосифу, да будемъ Старѣйшины. Сего ради заповѣдаю вамъ, внимлите Левію; ибо онъ увѣдаетъ законъ Господень, и разбирать будетъ суды и жертвоприношенія для всего Израиля, даже до скончанія временъ, въ кои явится Старѣйшина Священниковъ Христось, о Коемъ сказалъ Господь. Заклинаю васъ Богомъ небеси, да творите истину всякъ ближнему своему, и къ Левію да приближаетесь во смиреніи сердца, да воспримете благословеніе изъ устъ Его. Той бо благословитъ Израиля и Іуду, поелику Богъ избралъ Его въ Царя надъ всѣми людьми; и поклонитесь сѣмени Его, поелику за васъ умретъ на браняхъ видимыхъ и невидимыхъ, и будетъ въ васъ Царемъ вѣковъ.“

VII. И умре Рувимъ, заповѣдая сынамъ своимъ вышеглаголанное и благословляя ихъ; и положили его въ ковчегъ, и при исходѣ своемъ изъ Египта, перенесли его и погребли въ Хевронѣ, въ пещерѣ сугубой, гдѣ почивали отцы его.

II. ЗАВѢЩАНІЕ СИМЕОНА. О ЗАВИСТИ.

I. Списание словъ Симеона, произнесенныхъ имъ сынамъ своимъ предъ кончиною своею на 120 году жизни его, въ коемъ Іосифъ умеръ. Сыны его пришли посѣтить его болящаго, и онъ привставъ и сидя обლობязавъ ихъ, сказалъ имъ:

II. „Послушайте, дѣти, послушайте Симеона отца вашего, имѣющаго открыть вамъ все, что есть въ сердцѣ его. Я рожденъ второй сынъ отъ Іакова отца моего, и Ліа мать моя наименовала меня Симеономъ; ибо Господь услышалъ молитву ея. Будучи сложеніемъ весьма силенъ, не ужасался я никакого упражненія, и не боялся никакого дѣла. Сердце мое было твердо, печени мои были не подвижны и утроба моя не сострадательна; ибо и крѣпость въ душахъ и тѣлахъ подается челоуѣкамъ отъ Вышняго. Въ то время позавидовалъ я Іосифу за то, что любилъ его отецъ нашъ; утвердилъ на него печени мои, дабы убить его; ибо Князь заблужденія, пославъ духа зависти, ослѣпилъ умъ мой, дабы я ничему не внемля, не щадилъ и отца моего Іакова. Но Богъ его и отцевъ его, пославъ Ангела Своего, изторгъ его изъ рукъ моихъ. Ибо когда я пошелъ въ Сихемъ, отнести умашенія для стадъ овчихъ, а Рувимъ въ Доваимъ, гдѣ хранилось все для насъ потребное: тогда Іуда братъ нашъ продалъ его Исмаильтянамъ, и Рувимъ пришедши опечалился, поелику хотѣлъ привести Іосифа къ отцу въ цѣлости. Я же вознегодовалъ на Іуду за то, что онъ живаго его отпустилъ, пять мѣсяцевъ былъ въ таковомъ негодованіи; но Богъ воспретилъ мнѣ, и удержалъ руки мои отъ исполненія; правая бо рука моя была седмь дней полу-сухою. Познавъ убо, дѣти мои, что сіе приключилось мнѣ за Іосифа, раскаяваясь плакалъ я и молилъ Господа о возстановленіи руки моя и объ

удержаніи меня отъ всякія нечистоты, зависти и всякаго неразумія. Ибо тогда позналъ я, что умышлялъ вещь пагубную предъ Богомъ и предъ Іаковомъ отцемъ моимъ, ради Іосифа брата моего, коему я завидовалъ.“

III. „И нынѣ, дѣти, блюдитесь отъ духовъ заблужденія и зависти. Зависть беретъ власть надъ всемъ умомъ человѣческимъ, не терпитъ, чтобы тотъ, кому завидуютъ, ѣлъ или пилъ, или дѣлалъ какое добро, и поощряетъ всегда къ убійству, между тѣмъ какъ ненавидимый процвѣтаетъ, а завидующій сохнетъ. Два года наказывалъ я душу мою, содержа ее въ страхѣ Господнемъ и въ постѣ, и позналъ, что страхъ Божій содѣлываетъ избавленіе отъ зависти. Кто прибѣгаетъ ко Господу, отъ того убѣгаетъ пагубный духъ; умъ его становится легкимъ; таковой состраждетъ уже завидуемому; не упрекаетъ тѣхъ, кои любятъ его, и такимъ образомъ успокоивается отъ зависти.“

IV. „И отецъ мой, увидѣвъ прискорбіе на лицѣ моемъ, спросилъ меня о томъ, и я ложно сказалъ ему, что стражду болѣзнію печеней. Ибо я печалился болѣе всѣхъ, потому что былъ причиною проданія Іосифа. И когда пришли мы въ Египетъ и меня связали, яко соглядатая, тогда позналъ я, что терплю по справедливости, и ни мало о семъ не сожалѣлъ. Іосифъ же былъ мужъ добръ, имѣющъ Духъ Божій въ себѣ, сострадателенъ и милосердъ; онъ не воспомянулъ сотворити мнѣ зло, но возлюбилъ меня, какъ и прочихъ братіевъ. Блюдитесь убо, сыны мои, отъ всякія ревности и зависти, и ходите въ простотѣ души и въ благостынѣ сердца, вспоминая о братѣ отца вашего, да дастъ вамъ Богъ благодать, и славу, и благословеніе на главы ваши, такъ какъ вы видите на немъ. Во все время пребыванія нашего съ нимъ не укорялъ онъ насъ въ дѣлѣ семъ, но возлюбилъ насъ какъ душу свою и паче дѣтей своихъ, почтилъ насъ и всѣхъ щедро наградилъ богатствомъ, скотомъ и плодами. Такъ и вы, сыны мои возлюбленные, любите каждый брата своего добрымъ сердцемъ, и

отдаляйте отъ себя духъ зависти; сей бо душу творить дикою, растлѣваетъ тѣло, поселяетъ гневъ и брань внушеніями своими, поощряетъ къ пролитію крови, вводитъ умъ во изступленіе, и не позволяетъ разуму дѣйствовать въ человѣкахъ: но отнимаетъ сонъ, стѣсняетъ душу, производитъ въ тѣлѣ трясеніе; ибо одержимаго духомъ зависти и во снѣ снѣдаетъ нѣкоторая ревность воображаемая злобы, и пагубными духами возмущаетъ душу его, приводитъ въ ужасъ тѣло и возмущаетъ умъ. Такимъ образомъ зависть является человѣкамъ, яко пагубный духъ, ядъ разливающий.

V. „Потому Іосифъ и былъ благообразенъ и пріятенъ взорамъ, что ничто пагубное въ немъ не обитало; ибо онъ имѣлъ лице свѣтлое (чистое), не показывающее возмущенія духа. И нынѣ, сыны мои, имѣйте сердца ваши дружелюбны предъ Господемъ, и правыми стезями ходите предъ человѣками: тогда обрящете благодать предъ Богомъ и человѣками. Храните себя отъ блудодѣянія; ибо блудодѣяніе есть мать всѣхъ золь, разлучающая отъ Бога и приближающая къ Веліару. Видѣлъ бо я въ письменахъ Эноховыхъ, что сыны ваши купно съ вами развратятся въ блудодѣянніи, и нанесутъ Левію неправду мечемъ, но не превозмогутъ Левія; ибо онъ сотворитъ брань Господню и побѣдитъ весь полкъ вашъ, и будутъ весьма немногіе изъ васъ раздѣлены въ Левіи и Іудѣ, и онъ (Левій) будетъ вамъ вождь, якоже отецъ мой Іаковъ пророчествовалъ во благословеніяхъ.“

VI. „Се! предсказалъ я вамъ все, дабы оправдиться отъ грѣха душъ вашихъ; и естли вы отдалите отъ себя зависть и всякую жестоковѣйность, то всѣ кости мои яко роза процвѣтутъ во Израили, и плоть моя, яко лилія во Іаковѣ, и будетъ благоуханіе мое, яко благоуханіе Ливана, и Святые отъ меня произшедшіе, яко кедры умножатся даже до вѣка, и вѣтви ихъ въ долготу дней. Тогда погибнетъ сѣмя Ханааново, и не будетъ останка Амаликова, и погибнутъ

всѣ Каппадокіане, и всѣ Хеттеане потребятся. Тогда оскудѣетъ земля Хамова и весь народъ погибнетъ. Тогда почіетъ вся земля отъ смятенія, и всякъ, подъ небомъ сущій, отъ брани. — Тогда прославленъ будетъ Симъ, когда господь Богъ велій Израилевъ явится на земли яко человѣкъ, и спасетъ въ себѣ Адама. Тогда пограны будутъ всѣ духи заблужденія, и человѣки воцарятся надъ духами пагубными. Тогда и я возстану въ веселіи, и благословлю Вышняго въ чудесахъ Его; ибо Богъ воспріемлющій на Себя тѣло и ядушій со человѣками, спасетъ человѣковъ.“

VII. „И нынѣ, чадца мои, повинуйтесь Левію и освободитесь во Іудѣ; и не возноситеся надъ колѣнами сими, поелику изъ нихъ произыдетъ вамъ спасеніе Божіе. Господь бо воздвигнетъ изъ Левія Первосвященника и изъ Іуды Царя, Бога и Человѣка. Тако спасетъ Онъ всѣ языки и родъ Израилевъ. сего ради (сіе) все заповѣдаю вамъ, да и вы заповѣдуете сынамъ вашимъ, да хранятъ сіе въ роды ихъ.“

VIII. И Симеонъ скончалъ словеса сіи, и заповѣдая тако сынамъ своимъ, успе съ отцами своими, бывъ ста и двадесяти лѣтъ. И положили его въ ковчегъ отъ древъ негніющихъ, дабы кости его перенести въ Хевронъ. И перенесли ихъ тайно во время брани Египетской. Кости же Іосифовы хранили египтяне въ сокровищницахъ Царскихъ ибо обаятели говорили имъ, что ежели изнесутся отъ нихъ кости Іосифовы; то должны быть во всемъ Египтѣ тьма и мракъ, и египтяне поражены будутъ казнію великою, такъ что и со свѣщею братъ не познаетъ брата своего.

IX. И плакали сыны о Симеонѣ отцѣ своемъ, по уставу плача, и пребыли во Египтѣ до дней исхода ихъ оттуда рукою Моисеевою.